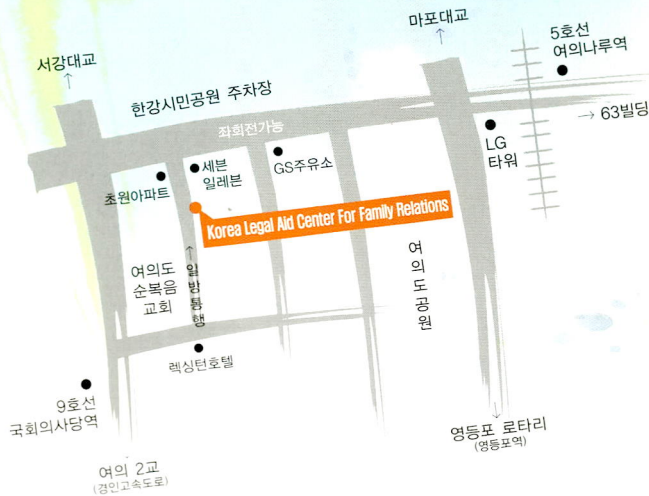




Transportation to Center

Subway

- Line number 5 and get off at Yeouinaru station
(10 minutes on foot) Exit #2
🚌 take bus #753, 5713 or 5534 at Exit #2
and get off at Yoido Full Gospel Church.
- Line number 9 and get off at National Assembly station
(10 minutes on foot) Exit #1
🚌 take bus #461, 463 or 1002 at Exit #1
and get off at Yoido Full Gospel Church.

Korea Legal Aid Center For Family Relations

150-868

14, Gukhoe-daero 76ga-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea

Phone 1644-7077 / 02-780-5688~9 / 782-3427

Fax 02-780-0485

E-mail webmaster@lawhome.or.kr

Web site <http://www.lawhome.or.kr>

Twitter <http://twitter.com/LegalAidCenter>

Korea Legal Aid Center
for Family Relations

Legal aid for Multicultural Families:
We provide Legal Counseling for
free and aid for Litigation in the Court.

If there is any problem with multicultural families which involves legal issues, We provide legal counseling for free and further aid for litigation in the Court.

若多文化家庭遭遇困难时，
从商谈到诉讼提供免费服务。

多文化家庭に問題が生じたとき、
相談から訴訟まで無料でお手伝いいたします。

Khi gia đình đa văn hóa có vấn đề
Chúng tôi sẽ hỗ trợ miễn phí từ tư vấn đến tố tụng

ครอบครัว ต่างชาติ เมื่อมีปัญหา สามารถขอความช่วยเหลือ
รับคำปรึกษา ช่วยเหลือป้องกันในชั้นศาล ได้ฟรี

នៅពេលដែលមានបញ្ហាកើតឡើង ចំពោះគ្រួសារពហុវប្បធម៌ចំរុះ គឺត្រូវធ្វើការ ប្រឹក្សាជាមុនទើបរហូតដល់ ជួយក្នុងការដាក់ពាក្យបណ្តឹងដោយមិនគិតទទួលប្រាក់ឬសមណៈអ្វីឡើយ។

Олон соёлт гэр бүлд хууль эрх зүйн асуудалаар
бэрхшээл тохиолдоход үнэ төлбөргүйгээр зөвлөгөө
өгөх болон шүүхийн нэхэмжлэл гаргахад тусална.

В случае, возникших проблем в мультикультурных семьях, услуги оказываются бесплатно, от консультации до ведения судебного процесса.

Turli millatli oilalar oilaviy mojarolarga duch kelganida, foydali maslaxatlar va qonunli ishlaringizga tekin vordam beramiz

Korea Legal Aid Center for Family Relations

Legal Aid Business of Korea Legal Aid Center for Family Relations

The Center was established as the pioneer legal aid center in Korea in 1956 and since that time has continued to work to protect those in need through free legal counseling.

In order to help people who are unable to exercise their rights and are frustrated due to being poor and vulnerable in law, the Center provides litigation services through full time Korean lawyers, volunteer lawyers, counselors, The One Hundred Lawyers' Association, and military judicial officers.

Comprised of volunteer lawyers to assist in English counseling, the Center provides free legal counseling in English. If you meet the requirements, free litigation aid is also available.

Main Legal Aid Services

● Legal aid for multicultural families – legal counseling in English.

This service is carried out by native speakers of English who hold a lawyers license from foreign countries or Korean lawyers who are fluent in English. If the requirements met, litigation support is available at no charge.



● Counseling in Person

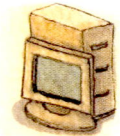
6 PM ~ 9 PM is available on Mondays.

(registration must be made by 7 PM)

3 PM ~ 5 PM is available on Fridays.

(registration must be made by 4 PM)

By visiting the Center, you can have counseling in English. (A prior appointment is necessary.)



● Online Counseling

Explain your matter in English via our web site;
you can also receive the answer in English.
<http://www.lawhome.or.kr>

● Mediation and Preparation of Document

The Center try to Mediation as the best policy, and help those who in economic need to prepare litigation document.

● Legal Aid

The Center provides free Legal Aid for people who:

- lack knowledge of law,
- are in financial difficulty, and
- cannot take legal action by themselves.

● To whom is Legal Aid directed?

- multicultural families
- recipients of welfare support under the National Basic Living Security Act or those who are in poverty
- victims of domestic violence
- single-parent families
- vulnerable members of society, and escapees from North Korea

Counseling prior to divorce

is also available. The party can learn their legal rights and obligations through this program. She or he can be helped to prepare an agreement for a mutual divorce.

● To what is Legal Aid directed?

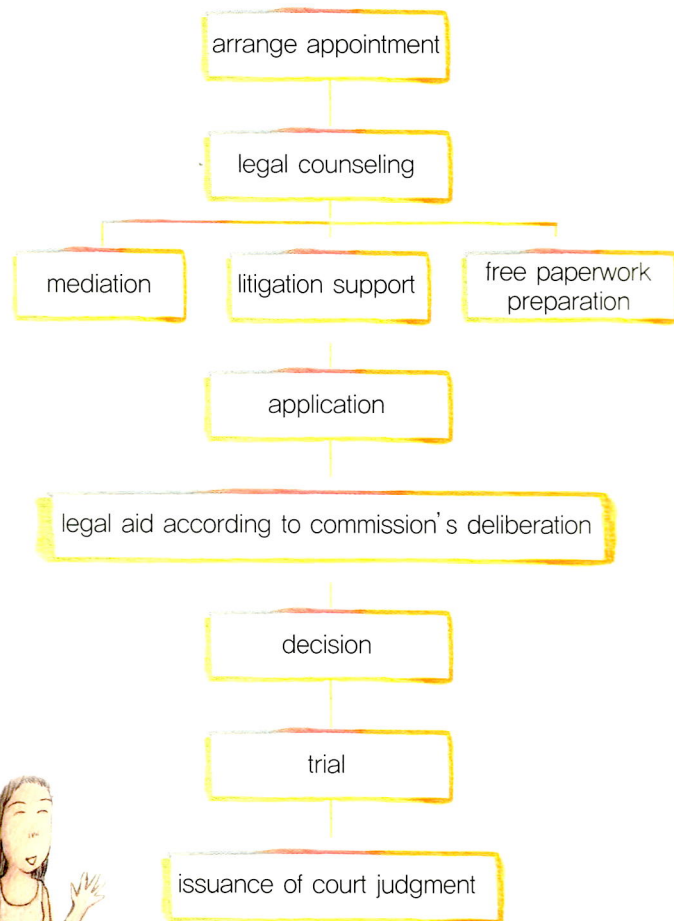
Legal aid is available mainly for family matters. Civil and criminal cases, however, would also be supported when necessary.

For example:

Divorce (or ending a common law marriage) and alimony, division of property, designating (or changing) custodian and forsterer, maintenance payments, meeting negotiations, support fees, affiliation, identifying a child, denying parenthood of a child, guardianship, revocation of adoption, nullification of marriage (or invalid marriage), creating and correcting registration of family relations, changing family name, full adoption, personal rehabilitation, bankruptcy and financial immunity, provisional attachment (or injunction) and compulsory execution in relation to these cases, enforcing court orders, etc.

At the end of a aided litigation case, if the applicant's case is successful, the Center could claim some of the costs of the support given, depending on the amount of money the court awards the applicant. These costs which the Center recovers are used for expanding the legal aid work of the Center. However, in some cases, based on the applicant's financial circumstances and the amount of money the court awards, the applicant could be exempt from repaying any such costs.

Legal Aid Procedure



Free Counseling and Aid for Litigation in the Court for Multicultural Families

The Korea Legal Aid Center for Family Relations provides legal counseling on behalf of multicultural families free of charge. After counseling, further necessary aides for litigation may be given to those free of charge who are ignorant of the laws in Korea or those who can not manage to file a lawsuit due to financial difficulties. (* Reservations required)

为多文化家庭提供法律咨询及免费诉讼援助。

韩国家庭法律商谈所为多文化家庭提供法律咨询，根据咨询结果，针对不懂韩国法律，经济条件困难，无法亲自进行诉讼的人，免费提供法律援助。（*需事先预约）

多文化家庭のための法律相談および
無料の訴訟援助

韓国家庭法律相談所では、
多文化家庭のための法律相談を行い、
相談の結果、法律がよくわからず経済的にも
難しくして訴訟を起こすことが出来ない方のために、
無料で訴訟の支援サービスを行っております。
(＊予約必須)

Tổ chức tư vấn pháp luật và tố tụng miễn phí dành
cho gia đình đa văn hóa.

Tại Trung tâm pháp luật gia đình Hàn Quốc
tư vấn pháp luật cho đối tượng là gia đình đa văn hóa.
Do không hiểu rõ về kết quả tư vấn,
không hiểu luật pháp đồng thời do kinh tế khó khăn
bản thân không thể trực tiếp thực hiện vụ kiện tụng,
sẽ nhận được sự hỗ trợ trực tiếp miễn phí của trung tâm.
(*cần đăng ký trước)

ให้คำปรึกษา ฟ้องร้องดำเนินกฎหมาย
สำหรับครอบครัวนานาชาติ

ศูนย์ให้คำปรึกษาด้านกฎหมายของเกาหลี
ให้คำปรึกษาช่วยเหลือด้านกฎหมายสำหรับครอบครัว
นานาชาติ ผู้ที่มีปัญหา ไม่รู้กฎหมาย ยากลำบาก
ไม่มีเงินที่จะต่อสู้ฟ้องร้องด้วยตนเองในชั้นศาล
สามารถรับคำปรึกษา ขอความช่วยเหลือได้ฟรี
(ต้องจองคิวล่วงหน้า)

ដើម្បីគ្រួសារពហុវប្បធម៌ចំរុះមានការប្រឹក្សា

ផ្នែកច្បាប់និងការដាក់ពាក្យបណ្តឹង ដោយមិនគិតទទួលប្រាក់នោះ។

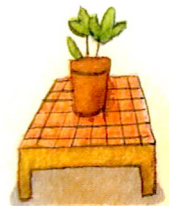
មជ្ឈមណ្ឌលប្រឹក្សាផ្នែកច្បាប់គ្រួសារនៃប្រទេសកូរ៉េ ដើម្បីគ្រួសារពហុវប្បធម៌ចំរុះ

សំរាប់ការពិគ្រោះផ្តល់យោបល់មិនថាមានបញ្ហាក្នុងការរស់នៅទេ

ដើម្បីអ្នកដែលមិនអាច ដាក់ពាក្យបណ្តឹងដោយខ្លួនឯងនោះ។

មានផ្តល់ជំនួយក្នុងការផ្តឹងដោយមិនគិតទទួលប្រាក់ ឬ សមណស័ន្ធិរឿង។

(ត្រូវមានការ ណាត់ទុកជាមុន មុននឹងមកពិគ្រោះ)



Олон соёлт гэр бүлд хууль зүйн зөвлөгөө өгөх, шүүхийн нэхэмжлэл гаргах зэрэгт үнэ төлбөргүйгээр туслалцаа үзүүлнэ.

Солонгосын гэр бүлийн хууль зүйн зөвлөгөө өгөх төвөөс олон соёлт гэр бүлд хууль зүйн зөвлөгөө өгөхийн зэрэгцээ зөвлөгөө авагч нь хуулийн талаарх мэдлэг дутмаг байх, эдийн засгийн боломжгүй, бие даан шүүхийн нэхэмжлэл гаргах чадваргүй бол үнэ төлбөргүйгээр үйлчилгээ үзүүлж байна. (* заавал урьдчилан цаг авах)

Turli millatli oilalar uchun uyrist maslaxatlari va bepulli qonuniy ishlari

Koreyaning yurist maslaxati bo'limxonasida turli millatli oilalar tufayli qonuniy maslaxatlar olib borilganda, Koreya qonunlariga tushunmagan shaxslar uchun sudga borishga finansiviy tomonidan qiynalayotgan shaxslar uchun tekinga yordam ko'rsatamiz. (*oldindan o'ringa yozdirish lozim)

Для мультикультурных семей бесплатная юридическая консультация и бесплатная помощь в судебном процессе

В центре юридической помощи в Корее по делам семьи, для мультикультурных семей проводится юридическая консультация и в связи с незнанием корейских законов, а также для тех кто не может представлять себя на судебном процессе или из-за экономических трудностей бесплатная помощь в ведении судебного процесса (*предварительная регистрация)

Korea Legal Aid Center For Family Relations

